

OMB No. 1124-0006; Expires May 31, 2020

U.S. Department of Justice

Washington, DC 20530

Exhibit A to Registration Statement
Pursuant to the Foreign Agents Registration Act of
1938, as amended

INSTRUCTIONS. Furnish this exhibit for EACH foreign principal listed in an initial statement and for EACH additional foreign principal acquired subsequently. The filing of this document requires the payment of a filing fee as set forth in Rule (d)(1), 28 C.F.R. § 5.5(d)(1). Compliance is accomplished by filing an electronic Exhibit A form at <https://www.fara.gov>.

Privacy Act Statement. The filing of this document is required by the Foreign Agents Registration Act of 1938, as amended, 22 U.S.C. § 611 *et seq.*, for the purposes of registration under the Act and public disclosure. Provision of the information requested is mandatory, and failure to provide this information is subject to the penalty and enforcement provisions established in Section 8 of the Act. Every registration statement, short form registration statement, supplemental statement, exhibit, amendment, copy of informational materials or other document or information filed with the Attorney General under this Act is a public record open to public examination, inspection and copying during the posted business hours of the Registration Unit in Washington, DC. Statements are also available online at the Registration Unit's webpage: <https://www.fara.gov>. One copy of every such document, other than informational materials, is automatically provided to the Secretary of State pursuant to Section 6(b) of the Act, and copies of any and all documents are routinely made available to other agencies, departments and Congress pursuant to Section 6(c) of the Act. The Attorney General also transmits a semi-annual report to Congress on the administration of the Act which lists the names of all agents registered under the Act and the foreign principals they represent. This report is available to the public in print and online at: <https://www.fara.gov>.

Public Reporting Burden. Public reporting burden for this collection of information is estimated to average .49 hours per response, including the time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed, and completing and reviewing the collection of information. Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this collection of information, including suggestions for reducing this burden to Chief, Registration Unit, Counterintelligence and Export Control Section, National Security Division, U.S. Department of Justice, Washington, DC 20530; and to the Office of Information and Regulatory Affairs, Office of Management and Budget, Washington, DC 20503.

<p>1. Name and Address of Registrant</p> <p>Gladstone Place Partners LLC 485 Madison Avenue, 4th Floor, New York, NY 10022</p>	<p>2. Registration No.</p> <p align="center" style="font-size: 2em;">0591</p>						
<p>3. Name of Foreign Principal</p> <p>Public Investment Fund</p>	<p>4. Principal Address of Foreign Principal</p> <p>Information Technology and Communications Complex Building CS01, Al Nakhil District P.O. Box 6847 Riyadh, 11452, Kingdom of Saudi Arabia</p>						
<p>5. Indicate whether your foreign principal is one of the following:</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Government of a foreign country¹</p> <p><input type="checkbox"/> Foreign political party</p> <p><input type="checkbox"/> Foreign or domestic organization: If either, check one of the following:</p> <table style="width:100%;"> <tr> <td><input type="checkbox"/> Partnership</td> <td><input type="checkbox"/> Committee</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Corporation</td> <td><input type="checkbox"/> Voluntary group</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Association</td> <td><input type="checkbox"/> Other (specify) _____</td> </tr> </table> <p><input type="checkbox"/> Individual-State nationality _____</p>		<input type="checkbox"/> Partnership	<input type="checkbox"/> Committee	<input type="checkbox"/> Corporation	<input type="checkbox"/> Voluntary group	<input type="checkbox"/> Association	<input type="checkbox"/> Other (specify) _____
<input type="checkbox"/> Partnership	<input type="checkbox"/> Committee						
<input type="checkbox"/> Corporation	<input type="checkbox"/> Voluntary group						
<input type="checkbox"/> Association	<input type="checkbox"/> Other (specify) _____						
<p>6. If the foreign principal is a foreign government, state:</p> <p>a) Branch or agency represented by the registrant</p> <p>Public Investment Fund</p> <p>b) Name and title of official with whom registrant deals</p> <p>Dr. Klaus Kleinfeld, NEOM CEO</p>							
<p>7. If the foreign principal is a foreign political party, state:</p> <p>a) Principal address</p> <p>b) Name and title of official with whom registrant deals</p> <p>c) Principal aim</p>							

¹ "Government of a foreign country," as defined in Section 1(e) of the Act, includes any person or group of persons exercising sovereign de facto or de jure political jurisdiction over any country, other than the United States, or over any part of such country, and includes any subdivision of any such group and any group or agency to which such sovereign de facto or de jure authority or functions are directly or indirectly delegated. Such term shall include any faction or body of insurgents within a country assuming to exercise governmental authority whether such faction or body of insurgents has or has not been recognized by the United States.

8. If the foreign principal is not a foreign government or a foreign political party:

a) State the nature of the business or activity of this foreign principal.

b) Is this foreign principal:

Supervised by a foreign government, foreign political party, or other foreign principal

Yes ☐ No ☐

Owned by a foreign government, foreign political party, or other foreign principal

Yes ☐ No ☐

Directed by a foreign government, foreign political party, or other foreign principal

Yes ☐ No ☐

Controlled by a foreign government, foreign political party, or other foreign principal

Yes ☐ No ☐

Financed by a foreign government, foreign political party, or other foreign principal

Yes ☐ No ☐

Subsidized in part by a foreign government, foreign political party, or other foreign principal

Yes ☐ No ☐

9. Explain fully all items answered "Yes" in Item 8(b). *(If additional space is needed, a full insert page must be used.)*

10. If the foreign principal is an organization and is not owned or controlled by a foreign government, foreign political party or other foreign principal, state who owns and controls it.

EXECUTION

In accordance with 28 U.S.C. § 1746, the undersigned swears or affirms under penalty of perjury that he/she has read the information set forth in this Exhibit A to the registration statement and that he/she is familiar with the contents thereof and that such contents are in their entirety true and accurate to the best of his/her knowledge and belief.

Date of Exhibit A	Name and Title	Signature
9/12/18	Steven Lipin, Chairman & CEO	

OMB No. 1124-0004; Expires May 31, 2020.

U.S. Department of Justice

Washington, DC 20530

**Exhibit B to Registration Statement
Pursuant to the Foreign Agents Registration Act of
1938, as amended**

INSTRUCTIONS. A registrant must furnish as an Exhibit B copies of each written agreement and the terms and conditions of each oral agreement with his foreign principal, including all modifications of such agreements, or, where no contract exists, a full statement of all the circumstances by reason of which the registrant is acting as an agent of a foreign principal. Compliance is accomplished by filing an electronic Exhibit B form at <https://www.fara.gov>.

Privacy Act Statement. The filing of this document is required for the Foreign Agents Registration Act of 1938, as amended, 22 U.S.C. § 611 *et seq.*, for the purposes of registration under the Act and public disclosure. Provision of the information requested is mandatory, and failure to provide the information is subject to the penalty and enforcement provisions established in Section 8 of the Act. Every registration statement, short form registration statement, supplemental statement, exhibit, amendment, copy of informational materials or other document or information filed with the Attorney General under this Act is a public record open to public examination, inspection and copying during the posted business hours of the Registration Unit in Washington, DC. Statements are also available online at the Registration Unit's webpage: <https://www.fara.gov>. One copy of every such document, other than informational materials, is automatically provided to the Secretary of State pursuant to Section 6(b) of the Act, and copies of any and all documents are routinely made available to other agencies, departments and Congress pursuant to Section 6(c) of the Act. The Attorney General also transmits a semi-annual report to Congress on the administration of the Act which lists the names of all agents registered under the Act and the foreign principals they represent. This report is available to the public in print and online at: <https://www.fara.gov>.

Public Reporting Burden. Public reporting burden for this collection of information is estimated to average .33 hours per response, including the time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed, and completing and reviewing the collection of information. Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this collection of information, including suggestions for reducing this burden to Chief, Registration Unit, Counterintelligence and Export Control Section, National Security Division, U.S. Department of Justice, Washington, DC 20530; and to the Office of Information and Regulatory Affairs, Office of Management and Budget, Washington, DC 20503.

1. Name of Registrant Gladstone Place Partners LLC	2. Registration No. 6591
3. Name of Foreign Principal Public Investment Fund	

Check Appropriate Box:

4. ☒ The agreement between the registrant and the above-named foreign principal is a formal written contract. If this box is checked, attach a copy of the contract to this exhibit.
5. ☐ There is no formal written contract between the registrant and the foreign principal. The agreement with the above-named foreign principal has resulted from an exchange of correspondence. If this box is checked, attach a copy of all pertinent correspondence, including a copy of any initial proposal which has been adopted by reference in such correspondence.
6. ☐ The agreement or understanding between the registrant and the foreign principal is the result of neither a formal written contract nor an exchange of correspondence between the parties. If this box is checked, give a complete description below of the terms and conditions of the oral agreement or understanding, its duration, the fees and expenses, if any, to be received.
7. Describe fully the nature and method of performance of the above indicated agreement or understanding.

Registrant will advise the NEOM CEO, Klaus Kleinfeld, regarding communications strategy related to NEOM announcements, events, and conferences to further establish the NEOM story and branding within the United States. NEOM is a city development project of the Public Investment Fund.

8. Describe fully the activities the registrant engages in or proposes to engage in on behalf of the above foreign principal.

See Question #7.

9. Will the activities on behalf of the above foreign principal include political activities as defined in Section 1(o) of the Act and in the footnote below? Yes ☒ No ☐

If yes, describe all such political activities indicating, among other things, the relations, interests or policies to be influenced together with the means to be employed to achieve this purpose.

See Question #7. Although Registrant will engage in occasional U.S. media outreach, Registrant will not be involved in contacting U.S. government officials or seeking to influence U.S. domestic or foreign policies on behalf of the Public Investment Fund. Registrant has made two contacts with Fortune magazine on behalf of the foreign principal, on March 28, 2018 and April 5, 2018. Both contacts were related to the 2019 Fortune Global Forum.

EXECUTION

In accordance with 28 U.S.C. § 1746, the undersigned swears or affirms under penalty of perjury that he/she has read the information set forth in this Exhibit B to the registration statement and that he/she is familiar with the contents thereof and that such contents are in their entirety true and accurate to the best of his/her knowledge and belief.

Date of Exhibit B 9/17/18	Name and Title Steven Lipin, Chairman & CEO	Signature 
------------------------------	--	---

Footnote: "Political activity," as defined in Section 1(o) of the Act, means any activity which the person engaging in believes will, or that the person intends to, in any way influence any agency or official of the Government of the United States or any section of the public within the United States with reference to formulating, adopting, or changing the domestic or foreign policies of the United States or with reference to the political or public interests, policies, or relations of a government of a foreign country or a foreign political party.

Public Investment Fund



**Contract for *Communications Services*
Project**

TDS



Contents

Services Contract	3
Appendix A – Scope of Services and Deliverables	22
Appendix B - Team Structure and Key Personnel	23
Appendix C – Fee/Compensation	24



Services Contract

Services Contract

between

The Public Investment Fund

and

Gladstone Place Partners LLC

عقد خدمات

بين

صندوق الاستثمارات العامة

و

جلادستون بلايس بارتنرز (شركة ذات مسؤولية محدودة)

in connection with the [NEOM] Project.

Dated 16 July 2018

Corresponding to

فيما يتعلق بمشروع [نيوم]

بتاريخ

الموافق

[General Note: Once the contract is executed by both PIF and the counterparty, the date of latest signature shall be inserted in handwriting. Do not back date.]

[ملاحظة عامة: بعد إبرام العقد من قبل الطرفين، يتم كتابة تاريخ التوقيع الأحدث بخط اليد. ينبغي عدم ادخال تاريخ يسبق تاريخ التوقيع]

This contract and all its appendices (herein referred to as the "Contract") is entered by and between:

أبرم هذا العقد بجميع ملاحقه (ويشار إليهم فيما بعد بـ "العقد") بين كل من:

1) The Public Investment Fund, a government fund established by Royal Decree No. (24/M) and dated 25/6/1391H, having its Head Office at the Information Technology and Communications Complex, Building CS01, Al Nakhil District, P.O. Box 6847, Riyadh 11452, Kingdom of Saudi Arabia, (hereinafter referred to as the "First party"), and

1) صندوق الاستثمارات العامة، وهو صندوق حكومي تأسس بموجب مرسوم ملكي رقم (م/24) وتاريخ (1391/6/25هـ) وعنوان مركزه الرئيسي في مجمع تقنية المعلومات والاتصالات، مبنى CS01، حي النخيل، ص.ب. 6847، الرمز البريدي 11452، الرياض، المملكة العربية السعودية، (ويشار إليه فيما بعد بـ "الطرف الأول").

2) Gladstone Place Partners a limited liability company incorporated pursuant to the laws of the State of Delaware and registered in Delaware under File Number 6387791 dated 21 April 2017, having its head office address at 485 Madison Avenue, Suite 402, New York, NY 10022, USA (hereinafter referred to as the "Second Party").

2) جلادستون بلايس بارتنرز، وهي شركة ذات مسؤولية محدودة، مؤسسة وفقاً لأنظمة الولايات المتحدة الأمريكية، والمسجلة في ديلوير بموجب الملف التجاري رقم 6387791 وتاريخ 21 أبريل 2017م، وعنوان مركزها الرئيسي في 485 ماديسون أفينيو، ص.ب. 402، الرمز البريدي 10022، نيويورك.



الولايات المتحدة الأمريكية، (ويشار إليه فيما بعد بـ "الطرف الثاني").

The First Party and Second Party hereinafter referred to as the "Parties".

يشير إلى الطرفين الأول والآخر الثاني مجتمعين فيما يلي بـ "الطرفان" أو "الطرفين" حسب ما يقتضيه سياق النص.

PREAMBLE:

تمهيد:

A. Whereas the Second Party is specialized in providing the Services;

أ. حيث أن الطرف الثاني متخصص في تقديم الخدمات.

B. Whereas the First Party desires to retain certain services as described in Appendix A.

ب. وحيث أن الطرف الأول يرغب في الحصول على خدمات معينة حسب التفصيل الوارد في الملحق (أ).

Now therefore the Parties hereto, having due capacity and authority, agree as follows:

فقد اتفق الطرفان وهما بكامل الأهلية المعتمدة شرعاً ونظاماً على ما يلي:

1. Definitions

1. التعاريف

Unless the context otherwise requires, the following terms have the following meanings:

يكون لتسميات الناحية المعاني المبينة أمام كل منها، وذلك ما لم يقتضي سياق النص غير ذلك:

"Affiliated Company" means, in relation to a body corporate or partnership, any subsidiary or holding entity of such body corporate or partnership, and any subsidiary of any such holding company, in each case from time to time

"الشركات التابعة" تعني، أي شخصية اعتبارية أو شراكة، وأي شركة تابعة أو شركة قابضة لهذه الشخصية الاعتبارية أو الشراكة، وأي فرع لأي من تلك الشركات القابضة في كل حالة على حدة ومن وقت لآخر.

"Applicable Law" has the meaning given in Article (24).

"النظام المطبق" بحسب المعنى الموضح في المادة (24).

"Business Day" means the official business days of the First Party.

"يوم عمل" يوم عمل بحسب أيام العمل الرسمية للطرف الأول.

"Contract" means this contract and documents referred to in Article (2).

"العقد" هذا العقد والوثائق المشار إليها في المادة (2).

"Effective Date" means the starting date for providing the Services as set out in Article (6).

"تاريخ النفاذ" تاريخ بداية تقديم الخدمات، حسب ما نصت عليه المادة (6).

"Fees" has the meaning given in Article (5).

"الرسوم" بحسب المعنى الموضح في المادة (5).

"Force Majeure" has the meaning given in Article (17).

"القوة القاهرة" بحسب المعنى الموضح في المادة (17).

"Indemnified Party" has the meaning given in Article (13)(k).

"الطرف المعوض" بحسب المعنى الموضح في المادة (13) (ك).

TDS

13



"Services" has the meaning given in preamble (B).

"الخدمات" بحسب المعنى الموضح في الفقرة (ب) من التمهيد.

"Team Members" has the meaning given in Article (4).

"فريق العمل" بحسب المعنى الموضح في المادة (4).

"The First Party's Intellectual Property Rights" has the meaning given in Article (13).

"حقوق الملكية الفكرية للطرف الأول" بحسب المعنى الموضح في المادة (13).

"Second Party's Intellectual Property Rights" has the meaning given in Article (13)(b)(1)(ii).

"حقوق الملكية الفكرية للطرف الثاني" بحسب المعنى الموضح في المادة (13) (ب) (1) (ب).

"Services Intellectual Property Rights" has the meaning given in Article (13).

"حقوق الملكية الفكرية الخاصة بالخدمات" بحسب المعنى الموضح في المادة (13).

2. Contract Documents

2. وثائق العقد

The recitals set forth above and the following documents attached hereto are intended to be, and shall be construed as, an integral part of this Contract:

يشكل التمهيد الوارد أعلاه والوثائق التالية المرفقة بهذا العقد جزءاً لا يتجزأ من هذا العقد:

- Appendix A Scope of Services and Deliverables.
- Appendix B Team Structure and Key Personnel.
- Appendix C Fees/Compensation.

- الملحق رقم (أ) نطاق الخدمات والمخرجات.
- الملحق رقم (ب) فريق العمل.
- الملحق رقم (ج) الرسوم/الاعتاب.

In case of any contradiction between the terms of this Contract and any of its appendices, the terms of the Contract shall prevail.

وفي حال وجود أي تعارض بين أحكام العقد وأي من ملاحقه فيكون لأحكام هذا العقد الأثرية في التطبيق.

3. Services

3. الخدمات

- a. The Second Party shall provide the Services as set out in Appendix A.
- b. The Second Party is to demonstrate to the First Party that it has the required professional skills, personnel and technical resources to provide the Services as defined in the Scope of Services
- c. The Second Party shall, to the best of its ability, undertake the performance of the Services and as far as reasonably possible, conformity with this Contract and its appendices. If the Services do not meet this standard, upon the request of the First Party, the Second Party will re-perform the Services as necessary to correct the

- أ. يلتزم الطرف الثاني بتقديم الخدمات على النحو المحدد في الملحق (أ).
- ب. يظهر الطرف الثاني للطرف الأول أن لديه للمهارات المهنية والموارد البشرية والفنية اللازمة لتقديم تلك الخدمات كما هو معرف في نطاق الخدمات.
- ج. يلتزم الطرف الثاني بأداء الخدمات بأفضل شكل كامل يتوافق مع إمكانياته، مع التأكيد أنها تتلاءم مع العقد وملاحقاته. إذا لم تتوافق الخدمات مع المعايير المتفق عليها، فإنه يحق للطرف الأول الطلب من الطرف الثاني تصحيح الأخطاء والنواقص في الخدمات بشكل اللازم.



defect without additional cost to the First Party in line with Article (7) below.

لذلك بدون فرض أي تكاليف إضافية على الطرف الأول وفقاً للمادة رقم (7) أدناه.

- d. The First Party may, at any time, during the period of the Contract, review the Services and its conformity to what is provided by the Second Party in its reports or invoices, and First Party may also conduct such review if necessary at the Second Party's premises after giving the Second Party three (3) Business Days prior written notice. Such review right shall include access to any documents related to the performance of the Services.

د. للطرف الأول في أي وقت أثناء مدة العقد أن يقوم بمراجعة الخدمات ومدى تطابقها مع ما يقدمه الطرف الثاني في تقاريره أو فواتيره، كما أن للطرف الأول الحق في أن يقوم بهذه المراجعة في مكاتب الطرف الثاني متى تطلب الأمر ذلك بعد إعطائه إشعاراً مكتوباً بمهلة مسبقة قدرها ثلاثة (3) أيام عمل، ويشمل حق المراجعة الاطلاع على جميع الوثائق والمستندات المتصلة بأداء الخدمات.

- c. The Second Party shall be governed by and subject to all laws, regulations and resolutions issued by the competent authorities, with respect to the performance of the Services. The Second Party shall bear all fees and expenses determined by such authorities, and also any penalties, whatsoever, arising from violation of such laws, regulations and decisions. Nevertheless, nothing in this Contract requires the Second Party to do any act or refrain from doing any act which would result in the Second Party, any subcontractors or any owner (direct or indirect, of part of the whole) of Second Party being in breach of (or subject to any penalty under) any laws to which any of them is subject to.

هـ. يخضع الطرف الثاني لجميع الأنظمة واللوائح والقواعد والقرارات الصادرة عن الجهات المختصة، وأن يتحمل جميع الرسوم والمصروفات التي تفرضها تلك الجهات، كما أنه يتحمل المسؤولية والغرامات المقررة أيًا كان نوعها بسبب مخالفته لتلك الأنظمة واللوائح والقرارات. وعلى خلاف ذلك، لا يلزم هذا العقد الطرف الثاني من القيام - أو الامتناع عن أي عمل قد يعرض الطرف الثاني أو أي من متعاقديه من الباطن أو ملاك الطرف الثاني (بشكل مباشر أو غير مباشر كجزء من الكيل) في أن يخل (أو يكون عرضة لأي غرامات) بأي من الأنظمة واللوائح التي يخضع لها أي منهم.

4. Team Members and Reasonable Care

4. فريق العمل والعناية المعقولة

- a. The Second Party undertakes to dedicate a team of its employees having the appropriate experience and expertise to successfully deliver the Services to the First Party whose names, titles, qualifications and requirements are described in Appendix B.

أ. يتعهد الطرف الثاني بتكريس فريق عمل ممن يعملون لديه من ذوي الخبرة والاختصاص المناسبة لتقديم الخدمات بالشكل الصحيح، حسب الأسماء والتسميات والمؤهلات والمتطلبات الموضحة في الملحق (ب).

- b. The Second Party shall not, except in case of annual or sick leaves, change any of its Team Members without the prior written consent of First Party. The Second Party has to seek such consent in writing ten (10) Business Days before the date of such required change.

ب. لا يجوز للطرف الثاني - فيما عدا حالات الإجازات السنوية والمرضية - أن يغير أي من أعضاء فريق العمل إلا بموافقة خطية مسبقة من الطرف الأول، والتي يجب أن يطلبها الطرف الثاني خطياً قبل عشرة (10) أيام عمل من تاريخ التغيير المطلوب.



- ج. في حال استقالة أو تغيب أي من أعضاء فريق العمل لأي سبب كان، يجب على الطرف الثاني إشعار الطرف الأول خلال ثلاثة (3) أيام عمل من تاريخ الاستقالة أو التغيب.
- د. للطرف الأول أن يطلب تغيير أي من أعضاء فريق العمل بموجب إشعار خطي موجه إلى الطرف الثاني. ويجب على الطرف الثاني توفير بديل خلال ثلاثة (3) أيام عمل من تاريخ إشعاره بذلك، مع عدم الإخلال بحق الطرف الأول في تقييم وقبول أو رفض أي عضو بديل أو جديد.
- هـ. يلتزم الطرف الثاني بأداء الخدمات وتنفيذ التزاماته بموجب هذا العقد بالعناية والكفاءة المعقولة ووفقاً للأساليب والممارسات المهنية ذات العلاقة، وبمراجعة الممارسات الإدارية السليمة، وباستخدام التقنيات المتقدمة المناسبة.
- 5. الرسوم والدفع**
- أ. مقابل الخدمات التي يقدمها الطرف الثاني، يقوم الطرف الأول بدفع الرسوم الموضحة في الملحق (ج).
- ب. تدفع المبالغ المستحقة للطرف الثاني بموجب فواتير تقدم إلى الطرف الأول وفق ما هو موضح في الملحق (ج). يقوم الطرف الأول بتسوية الفواتير خلال ثلاثين (30) يوم من تاريخ موافقة المراقب المالي للطرف الأول على أمر الدفع أو الشيك ذي الصلة.
- ج. لا يجوز أن تتجاوز المبالغ للدفع للطرف الثاني قيمة ما تم أدائه من الخدمات. ويؤجل سداد نسبة من قيمة الخدمات المنجزة، وذلك إما بالاحتفاظ بنسبة من كل دفعة أو حجز الدفعة الأخيرة أو بكل منهما معاً، على ألا تقل قيمة المبلغ المحتجز عن خمسة (5%) بالمائة من إجمالي قيمة العقد، تدفع عند إتمام أداء الخدمات وقبولها من الطرف الأول وتسليمها تسليمًا نهائيًا.
- د. يقر الطرف الثاني بأنه لا يحق له مطالبة الطرف الأول بأي رسوم أو مبالغ إضافية (غير مشمولة في هذا العقد) ما لم يتم الحصول على
- ع. In case of resignation or absence of any Team Member for any reason, the Second Party shall notify the First Party of such resignation or absence within three (3) Business Days.
- د. The First Party may request the replacement of a Team Member by written notice to the Second Party, and the Second Party shall appoint a substitute acceptable to the First Party within three (3) Business Days from the notice date, without prejudice to the First Party's right to subsequently evaluate the performance of any substitute Team Member and whether to accept or reject such substitute.
- هـ. The Second Party shall perform the Services and carry out its obligations under this Contract with all reasonable care and efficiency in accordance with the applicable professional standards and practices, observe sound management practices, employ appropriate advanced technology.
- 5. Fees and Payment**
- a. In consideration for the Services provided by the Second Party, the First Party shall pay the fees set out in Appendix C.
- b. Payments due to the Second Party shall be made against invoices delivered to the First Party as outlined in Appendix C. The First Party shall settle the invoice within thirty (30) Days from the approval by the First Party's financial controller of the relevant payment order or cheque.
- c. Amounts paid to the Second Party must not exceed the value of the completed Services, with payment for a certain percentage of the value of completed Services being deferred, either by retaining a certain percentage of each payment or by retaining the final instalment or by both, provided that the retained amount shall not be less than five (5%) percent of the total value of the Contract. The deferred payment shall be released on completion of the Services and final acceptance thereof by the First Party.
- d. The Second Party acknowledged that it shall not claim any additional fees or amounts (not included in this



Contract) without the prior written approval of the authorized representative of the First Party.

الموافقة الخطية المسبقة على ذلك من قبل الشخص المفوض للطرف الأول.

6. Term

6. المدة

This Contract shall commence from 1 January 2018 ("Effective Date") and shall expire on 31 July 2019, unless terminated earlier pursuant to Article (7).

يبدأ هذا العقد من تاريخ 1 يناير 2018م ("تاريخ النفاذ") وينتهي بتاريخ 31 يوليو 2019م، ما لم يتم إنهائه قبل ذلك وفقاً للمادة (7).

7. Termination and Withdrawal of Work

7. إنهاء العقد وفسخ العمل

a. The First Party may terminate the Contract at any time for cause or without cause pursuant to a three (3) Business Days prior written notice of termination to the Second Party. In the event of termination, the First Party shall pay the Second Party its Fees which have been incurred up to the work completed at the date of termination in accordance with the payment schedule in Appendix C.

أ. يجوز للطرف الأول إنهاء العقد في أي وقت بسبب أو دون سبب وذلك بموجب إشعار إنهاء خطي للطرف الثاني قبل الإنهاء بثلاثة (3) أيام عمل. وفي حالة الإنهاء يدفع الطرف الأول الأتعاب المستحقة على العمل المنجز حتى تاريخ الإنهاء حسب ما هو متفق عليه في الملحق (ج).

b. The First Party has the right to either withdraw the work from the Second Party and then terminate the Contract or complete the remaining Services at the Second Party's expenses, without prejudice to the First Party's right to claim for any damage, in any of the following cases:

ب. للطرف الأول الحق في سحب العمل من الطرف الثاني، ومن ثم فسخ العقد أو أداء باقي الخدمات على حساب الطرف الثاني، وذلك دون الإخلال بحق الطرف الأول في المطالبة بالتعويض عن أي ضرر، وذلك في أي من الحالات الآتية:

1. If it is reasonably proven to the First Party that the Second Party has not fulfilled its contractual obligations in the required manner or is delayed in its execution of the Services in manner where it is not expected to complete them in the prescribed time, provided that a prior written warning is given by the First Party to the Second Party to remedy the situation within fifteen (15) days

1. إذا ثبت له أن الطرف الثاني لم يقم بأداء التزاماته التعاقدية على الوجه المطلوب أو تأخر في أداء الخدمات على نحو لا يتوقع معه إكمالها في الوقت المحدد وفقاً لتقدير الطرف الأول للعقول، بشرط أن يسبق ذلك توجيه إنذار مكتوب من قبل الطرف الأول إلى الطرف الثاني ليصلح أوضاعه خلال مدة خمسة عشر (15) يوماً.

2. If it is proven that the Second Party, either by itself or through others, directly or indirectly, paid any money or provided any benefit or promised to do so, in order to enter into this Contract. This does not revoke the Second Party from any criminal liability in respect of such actions. Upon the occurrence of such case, the First Party also shall have the right to terminate any other agreements entered into with the Second Party.

2. إذا ثبت أن الطرف الثاني قد شرع بنفسه أو بواسطة غيره بطريقة مباشرة أو غير مباشرة بدفع شيء من المال أو أي قدم أي منفعة أخرى أو وعد بأي من ذلك في سبيل الحصول على هذا العقد، ولا يلغي ذلك مسؤولية الطرف الثاني الجنائية عن تلك التصرفات. وعند حدوث أي من الحالات المذكورة في هذه

TDS

3



انفقرة، بحق للطرف الأول أيضاً إنهاء أي اتفاقية أخرى مبرمة مع الطرف الثاني.

3. If the Second Party failed to perform any its obligations under this Contract, abandons it, assigns or sub-contracts wholly or partly without the First Party's prior written consent.

3. إذا أخل الطرف الثاني بأي التزام من التزاماته بموجب هذا العقد أو تخلى عنه أو قام بتحويله أو التنازل عنه دون الحصول على موافقة مكتوبة مسبقة من الطرف الأول.

4. If the Second Party is declared bankrupt or insolvent, requests declaration of bankruptcy or insolvency, is put under receivership, dissolved or liquidated.

4. إذا أفلس الطرف الثاني أو طلب إشهار إفلاسه أو ثبت إعساره أو صدر أمر بوضعه تحت الحراسة أو بدأ في إجراءات التصفية.

8. Tax

8. الضرائب

The Second Party shall be liable for such taxes, fees and other impositions as may be levied under Applicable Law, the amount of which is deemed to have been included in the Fees. The Second Party acknowledges that the First Party is required under Applicable Law to deduct from payment of each instalment of the Fees an amount equal to the tax percentage applied on this Contract, and pay the deducted amount on behalf of the Second Party to the General Authority of Zakat and Tax of the Kingdom of Saudi Arabia.

يلتزم الطرف الثاني بدفع الضرائب والرسوم والأعباء الأخرى التي يفرضها النظام المنطبق والتي يعتبر مبلغها مشمولاً ضمن الرسوم، ويدرك الطرف الثاني أن الطرف الأول ملزم بموجب النظام المطبق بخخص مبلغ يعادل النسبة الضريبية المطبقة على هذا العقد من كل دفعه من الرسوم، ودفع ذلك المبلغ المخصوم نيابة عن الطرف الثاني إلى الهيئة العامة للزكاة والدخل في المملكة العربية السعودية.

9. Conflict of Interest

9. تعارض المصالح

Neither the Second Party nor its Team Members nor its Affiliated Company (or any of its subcontractors) shall engage, either directly or indirectly, in any business or professional activities which conflict or would raise conflict of interest with the activities assigned to them under this Contract.

لا يجوز للطرف الثاني أو فريق عمله أو الشركات التابعة له (أو أي من يتعاقد معه الطرف الثاني من الباطن) أن يقوموا بشكل مباشر أو غير مباشر بأي أعمال أو أنشطة مهنية تتعارض أو قد ينتج عنها تعارض مصالح مع الأعمال الموكلة إليهم بمقتضى هذا العقد.

10. Subcontracting

10. التعاقد من الباطن

a. The Second Party shall not subcontract all or any part of the Services without the First Party's prior written consent. Such written consent shall not exempt the Second Party from its liabilities or obligations under the Contract and the Second Party shall remain liable for all actions, default or negligence of the subcontractor, its agents or employees as if they were the actions, default or negligence of the Second Party.

أ. لا يجوز للطرف الثاني أن يتعاقد من الباطن لأداء جميع الخدمات أو أي جزء منها دون الحصول على موافقة خطية مسبقة من الطرف الأول، ولا تعفي هذه الموافقة الطرف الثاني من المسؤوليات والالتزامات المترتبة عليه بموجب هذا العقد، وبظل الطرف الثاني مسؤولاً عن كل تصرف أو خطأ أو إهمال يصدر من جانب أي

TDS

5



متعاقد معه من الباطن أو من وكلائه أو من العاملين لديه كما لو كان صادراً عن الطرف الثاني.

- b. The Second Party shall ensure that its contracts with subcontractors include the obligations in this contract.

ب. يلتزم الطرف الثاني بأن يضمن عقود المتعاقدين معه من الباطن نصاً بقضي بسريان الالتزامات الواردة في هذا العقد.

11. Fines and Compensations

11. الغرامات والتعويض

- a. Responsibility of the parties arising from a breach of this contract are determined by Applicable Law.

أ. تحدد مسؤولية الطرفين الناجمة عن الإخلال بهذا العقد وفق النظام المطبق.

- b. In the event that the Second Party, because of its sole fault, becomes in delay for delivering the Service on the agreed upon due date(s), the First Party has the right to impose a delay fine on the Second Party for each day of delay to be calculated on the basis of dividing the total value of the Contract by the total number of days during which the Services must be provided and deduct the amounts corresponding to the delayed days, however such delay fine shall not exceed ten (10%) percent of the total value of this Contract. In addition to the delay fine, the First Party shall be freely entitled to exercise all of its Rights as appropriate provided under this Contract. In this case, the First Party has the right to deduct such fine from any dues of the Second Party resulting from this Contract or any other contract the Second Party has with the First Party.

ب. يحق للطرف الأول في حال تأخر الطرف الثاني في تسليم الخدمات بسبب تقصير أو أخطاء من الطرف الثاني حسب المواعيد المتفق عليها فرض غرامة تأخير على الطرف الثاني عن كل يوم تأخير، ويتم احتساب الغرامة عبر تقسيم كامل قيمة العقد على مجموع الأيام التي يجب تسليم الخدمات خلالها، ومن ثم خصم المبالغ المقابلة لأيام التأخير بشرط ألا تتجاوز غرامة التأخير ما يعادل عشرة (10%) بالمائة من إجمالي قيمة هذا العقد. وبالإضافة إلى غرامة التأخير، يكون للطرف الأول الحق في الحصول على جميع الحقوق المنصوص عليها في هذا العقد حسب الاقتضاء. وفي هذه الحالة، يحق للطرف الأول استقطاع هذه الغرامة من أي مستحقات للطرف الثاني ترتبت بناء على هذا العقد أو أي عقد آخر مع الطرف الأول.

- c. If the First Party exercises his right referred to in Section above, the delay fine shall become due without need to serve any notice, file any legal action or prove any damage or losses, provided that the delay is not caused by an action attributed to the First Party.

ج. في حالة استخدام الطرف الأول لحقه المنيار إليه في الفقرة أعلاه، تستحق غرامة التأخير دون الحاجة لتقديم أي إشعار أو اتخاذ أي إجراء قانوني أو إثبات عن وقوع ضرر أو خسائر، ما لم يكن التأخير قد حدث بسبب يعزى للطرف الأول.

- d. The Second Party acknowledges that upon the occurrence of any delay to executing this Contract caused by it, the First Party shall have the right to suspend any payments related to this Contract.

د. يقر الطرف الثاني أنه في حال حدوث أي تأخير في تنفيذ هذا العقد يكون هو المسبب به، فيحق للطرف الأول تعليق أية دفعات متصلة بهذا العقد.

12. Confidentiality

12. السرية



- a. The Second Party undertakes to treat all information related to the project as secret and confidential, and shall not at any time for any reason disclose or permit to be disclosed to any person or otherwise make use of or permit use of any information obtained under the Contract for any purpose other than the performance of the Services. If, for the purpose of performing the Services, it is required to disclose such information or any part thereof, the Second Party shall obtain the prior written consent from the First Party and acknowledges that it will be fully liable for any breach of the confidentiality, without prejudice to First Party's right of recourse, if it is in the First Party's interest.
- ب. يتعهد الطرف الثاني بمعاملة جميع المعلومات المتعلقة بموضوع هذا العقد أو التي حصل عليها نتيجة لأدائه الخدمات بسرية تامة، ويقر الطرف الثاني بأنه لن يقوم في أي وقت بالإفصاح أو يسمح بالإفصاح عنها لأي شخص أو استخدامها أو السماح باستخدامها لأي غرض كان عدا ما هو مرتبط بأداء الخدمات المتفق عليها. وفي حال الحاجة إلى الإفصاح عن هذه المعلومات أو أي منها بغرض أداء الخدمات، يلتزم الطرف الثاني بالحصول على الموافقة الكتابية المناسبة من الطرف الأول، ويقر الطرف الثاني بأنه سيكون مسؤولاً مسؤولية كاملة عن أي مخالفة لهذه السرية يرتكبها ذلك الشخص وذلك دون الإخلال بحق الطرف الأول بالرجوع على ذلك الشخص متى كان هذا في مصلحته.
- b. The provisions of this Article shall be applied to all Team Members of the Second Party, its subcontractors and Affiliated Company. The Second Party shall, after receiving the First Party's prior written consent to share information with third parties, impose the same obligations on the receiving parties in order to ensure maintaining the confidentiality of information prior to disclosing any information related to the Contract.
- ج. تسري أحكام هذه المادة على فريق عمل الطرف الثاني والمتعاقدين معه من الباطن والشركات التابعة له. كما يلتزم الطرف الثاني، بعد حصوله على موافقة كتابية مسبقة من الطرف الأول لمشاركة المعلومات مع أطراف أخرى، بفرض التزامات مثيلة للحفاظ على سرية المعلومات قبل إفصاحها لم بأية معلومات متصلة بموضوع العقد.
- c. These obligations will not apply to information which the Second Party as the recipient can demonstrate (i) is or becomes legally available to the public; (ii) is legally known to, or legally in the position of, the Second Party prior to the date hereof, (iii) is legally obtained from a third party who owes no obligation of confidence in respect of it; (iv) is or has been independently developed by the Second Party without use or reference to any confidential information or breach of this Contract.
- د. لا ينطبق التزام السرية على المعلومات التي يتلقاها الطرف الثاني ويستطيع أن يثبت بـ (1) أنها متاحة للجمهور حال تلقيها أو أصبحت كذلك فيما بعد بطريقة نظامية؛ أو (2) أنها كانت معروفة للطرف الثاني أو في حوزته بشكل نظامي قبل تلقيها من الطرف الأول؛ أو (3) أنه حصل عليها بشكل نظامي من طرف ثالث؛ أو (4) أنه تم تطويرها بشكل مستقل من قبل الطرف الثاني دون استخدام أو الإشارة إلى المعلومات السرية ودون الإخلال بهذا العقد.
- d. As an exception to the above, the Second Party may disclose confidential information to the extent that is requested pursuant to, or required by, Applicable Law, regulation or order of any court or other governmental, regulatory or supervisory body; provided, however, that prior to any such compelled disclosure, the Second
- د. وكاستثناء مما ذكر أعلاه، يكون الطرف الثاني مخولاً بالإفصاح عن المعلومات السرية بموجب القانون والأنظمة والتعليمات أو بموجب طلب أي من الهيئات العامة أو الإدارية أو القضائية شريطة أن يقدم للطرف الأول إشعاراً خطياً ومهلة كافية للاعتراض على استعمال



Party shall give the First Party reasonable advance written notice to allow the First Party to object to such use or disclosure of confidential information. In all cases the disclosure of the confidential information must be limited only by the requirement of the relevant authorities.

أو الإفصاح عن المعلومات السرية. وفي جميع الأحوال يجب أن يكون الإفصاح عن المعلومات السرية محصوراً بالحد المطلوب من قبل الجهة ذات العلاقة.

- e. The Second Party undertakes to return all the First Party's documents and any relevant property which may be in its possession or under its control, upon accomplishment of the Services or termination of the Contract. The Second Party may not retain a copy of such documents.

هـ. يتعهد الطرف الثاني فور انتهاء العقد أو إنهائه، بإعادة جميع المستندات والممتلكات التي حصل عليها من الطرف الأول لأداء عمله. ولا يجوز للطرف الثاني الاحتفاظ بنسخ من هذه المستندات.

- f. The Second Party shall not refer to the First Party, the Services or the Contract in any announcement, statement, disclosure or proposal before obtaining the prior written consent of the First Party. The Second Party is also prohibited from referring to the First Party for any promotional or advertising purpose before obtaining the prior written consent of the First Party.

و. لا يجوز للطرف الثاني الإشارة في أي إعلان أو بيان أو إفصاح أو عرض إلى الطرف الأول أو العقد أو الخدمات قبل حصوله على موافقة خطية مسبقة من الطرف الأول. كما يحظر على الطرف الثاني الإشارة إلى الطرف الأول لأغراض الترويج أو الدعاية قبل حصوله على موافقة خطية مسبقة من الطرف الأول.

13. Intellectual Property Rights

13. حقوق الملكية الفكرية

- a. The parties foresee that the Second Party or Team Members may make, conceive, develop and/or create Intellectual Property in the course of providing the Services. This Article 13 shall apply to all such Intellectual Property, unless the Parties agree otherwise in writing.

أ- يعلم الطرفان أن الطرف الثاني أو أفراد فريق العمل قد يكتشفون أو يطورون أو يخترعون ملكيات فكرية أثناء تقديم الخدمات. وتنطبق هذه المادة على جميع أنواع الملكية الفكرية تلك، ما لم يتفق الأطراف على خلاف ذلك كتابةً.

- b. In this Article:

ب- في هذه المادة:

1. Intellectual Property Right means an invention, utility model, trade mark, service mark, business name, work which is subject matter of copyright or related rights, industrial design, patent, know-how, trade secret and any other intellectual property right of any nature whatsoever throughout the world (whether registered or unregistered and including all applications and rights to apply for the same) which:

1. يقصد بحق الملكية الفكرية أي اختراع، أو نموذج منفعة، أو علامة تجارية، أو علامة خدمة، أو اسم لعمل تجاري، أو عمل يكون موضوعاً لحقوق النشر أو حقوق مماثلة، أو تصميم صناعي، أو براءة اختراع، أو معرفة عملية، أو سر تجاري، وغيرها من حقوق الملكية الفكرية أياً كانت طبيعتها في العالم (سواء كانت مسجلة أو غير مسجلة، وتشتمل على كافة تطبيقات أو حقوق تطبيقها) والتي:



1. relates to or is useful in connection with the business or service of the First Party or an Affiliated Company ("the First Party's Intellectual Property Rights"); or
- ii. is owned by the Second Party ("the Second Party's Intellectual Property Rights");
- iii. is invented, developed, created or acquired by the Second Party or the Team Members (whether alone or jointly with any other person) specifically for the First Party in the course of providing the Services during the course of this Contract ("Services Intellectual Property Rights");
2. **Services IP Materials** means any documents (whether in electronic, paper or other form) constituting or relating to any Services Intellectual Property Right.
- c. The Second Party hereby agrees and shall ensure that each Team Member agrees that the First Party shall own all Services Intellectual Property Rights (and this Article 13(c) shall be deemed as an assignment of such Services Intellectual Property Rights from the Second Party to the First Party, including all future rights).
- d. To the extent that the Services Intellectual Property Rights contain the Second Party's Intellectual Property Rights, the Second Party hereby grants the First Party a worldwide, non-exclusive, irrevocable, perpetual, royalty-free, transferable and sublicenseable license to use the Second Party's Intellectual Property Rights for the purpose and to the extent required to make use of the Services Intellectual Property Rights in the manner intended under this Contract.
- e. If the Second Party uses in any form, including copying, modifying or embedding, the Intellectual Property Rights of any third party in the performance of the Services, the following shall apply:
- أ- تتعلق بأعمال أو خدمات الطرف الأول أو شركة تابعة ("حقوق الملكية الفكرية للطرف الأول")؛ أو
- ب- مملوكة من قبل الطرف الثاني ("حقوق الملكية الفكرية للطرف الثاني")
- ج- يقوم الطرف الثاني أو فريق العمل باختراعها، أو تطويرها، أو إنشائها، أو الحصول عليها (بشكل منفرد أو مع أي شخص آخر) بشكل خاص للطرف الأول في سياق تقديم الخدمات أثناء مدة هذا العقد ("حقوق الملكية الفكرية الخاصة بالخدمات")
2. تعني مواد الملكية الفكرية الخاصة بالخدمات أي وثائق (سواء كانت إلكترونية أو مطبوعة أو غير ذلك) تشكل أو تتعلق بأي حق للملكية الفكرية الخاصة بالخدمات.
- ج- يوافق الطرف الثاني بموجب هذا العقد وبضمن موافقة كل فرد من فريق العمل على أن تمتلك الطرف الأول جميع حقوق الملكية الفكرية الخاصة بالخدمات (ويجب أن تعتبر هذه المادة 13 (ج) كمنافذ لحقوق الملكية الفكرية الخاصة بالخدمات تلك من الطرف الثاني إلى الطرف الأول، بما في ذلك جميع الحقوق المستقبلية).
- د- بالقدر الذي تتضمن فيه حقوق الملكية الفكرية الخاصة بالخدمات لحقوق الملكية الفكرية للطرف الثاني، فإن الطرف الثاني يمنح الطرف الأول بموجب هذا العقد ترخيصاً على نطاق عالمي وبشكل غير حصري وغير قابل للإلغاء، دائم، وبدون مقابل وقابل للنقل وللترخيص من الباطن لاستخدام حقوق الملكية الفكرية للطرف الثاني للغرض وبالقدر المطلوب لجعل استخدام حقوق الملكية الفكرية الخاصة بالخدمات يتم على النحو المطلوب بموجب هذا العقد.
- هـ- في حال استخدام الطرف الثاني حقوق الملكية الفكرية لطرف ثالث في أداء الخدمات بأي شكل من الأشكال، بما في ذلك نسخ أو تعديل أو تضيق، سيبيري ما يلي:



- 1) the Second Party shall ensure that the First Party obtains full ownership of the third party's Intellectual Property Rights and shall procure and transfer such Intellectual Property Rights from the third party to the First Party; or
- 2) provided that the First Party agrees expressly in writing, obtain an appropriate license to use the third party's Intellectual Property Rights, such license to be sufficient to ensure that the First Party is able to make use of the Services Intellectual Property Rights as intended under this Contract without restriction or limitation.
- و- يجب أن يضمن الطرف الثاني بأن يحصل الطرف الأول على الملكية الكاملة لحقوق الملكية الفكرية للطرف الثالث وأن يقوم بشراء ونقل حقوق الملكية الفكرية هذه من الطرف الثالث إلى الطرف الأول، أو شريطة أن يوافق الطرف الأول كتابة، يتم الحصول على ترخيص مناسب لاستخدام حقوق الملكية الفكرية للطرف الثالث، يكون هذا الترخيص كافياً لضمان أن يكون الطرف الأول قادراً على جعل استخدام حقوق الملكية الفكرية الخاصة بالخدمات على النحو المطلوب بموجب هذا العقد بدون تقييد أو حصر.
- f. During the term of the Contract, the Second Party and Team Members may only use the First Party's Intellectual Property Rights and Services IP Materials to perform their obligations under this Contract only as is necessary, and shall not disclose any of the First Party's Intellectual Property Rights, Services Intellectual Property Rights or Services IP Materials to any third party without the prior written consent of the First Party.
- و- خلال مدة العقد، لا يمكن للطرف الثاني أو فريق العمل استخدام حقوق الملكية الفكرية للطرف الأول أو مواد أو حقوق الملكية الفكرية الخاصة بالخدمات إلا من أجل أداء التزاماتهم بموجب هذا العقد فقط حسب الضرورة، كما يجب على الطرف الثاني وفريق العمل عدم الإفصاح عن أي من حقوق الملكية الفكرية للطرف الأول، أو حقوق الملكية الفكرية الخاصة بالخدمات أو مواد الملكية الفكرية الخاصة بالخدمات لأي طرف ثالث دون الحصول على موافقة خطية مسبقة من الطرف الأول.
- g. The Second Party further agrees that it will not claim ownership rights to the First Party's Intellectual Property Rights or Services Intellectual Property Rights, including any work created during the performance of the Services which is the subject matter of copyright, or any derivative, compilation, sequel or series, or related work either created by the Second Party or by the First Party.
- و- يوافق الطرف الثاني كذلك على أنه لا يحق له المطالبة بملكية الحقوق لأي من حقوق الملكية الفكرية للطرف الأول أو حقوق الملكية الفكرية الخاصة بالخدمات، بما في ذلك أي عمل نشأ خلال تنفيذ الخدمات يكون موضوعاً لحقوق نشر، أو أي جزء مشتق منها أو مادة مجمعة أو تمة أو سلسلة أو أي عمل مرتبط به سواء تم إنشاؤه من قبل الطرف الثاني أو الطرف الأول.
- h. The foregoing shall not apply to the Second Party's pre-existing proprietary models, techniques or analytic methods or enhancements thereof developed during the delivery of the Services by the Second Party in the provision of the Services. These shall continue to be
- و- لا تطبق الفقرة السابقة على حقوق الطرف الثاني القائمة قبل تاريخ هذا العقد والمتعلقة بالنماذج أو الأساليب التقنية أو الطرق التحليلية التي يستخدمها الطرف الثاني في أداء الخدمات بما في ذلك أي تحسينات لتلك الأساليب التقنية أو الطرق التحليلية يطورها الطرف



the property of the Second Party and may be used by the First Party as per the license under Article 13(d).

الثاني خلال تقديمه للخدمات، وتبقى هذه الحقوق مملوكة للطرف الثاني، ويجوز للطرف الأول استخدامها وفقاً للترخيص بموجب المادة 13 (د).

i. At termination or expiry of this Contract:

ط- عند إنهاء أو انتهاء هذا العقد:

- 1) the licences granted to the Second Party by the First Party under this Contract shall immediately cease and the Second Party shall stop using the First Party's Intellectual Property Rights; and
- 2) the Second Party shall return to the First Party all records and documents relating to this Contract and shall delete all data from any computer system, word processor or other device in the possession or under control of the Second Party which relate to or contain the First Party's Intellectual Property Rights or the Services Intellectual Property Rights.

- (1) تنتهي مباشرة الترخيص التي قام الطرف الأول بمنحها للطرف الثاني بموجب هذا العقد، وعلى الطرف الثاني التوقف عن استخدام حقوق الملكية الفكرية للطرف الأول؛ و
- (2) على الطرف الثاني أن يعيد إلى الطرف الأول جميع السجلات والمستندات المتصلة بهذا العقد وأن يزيل جميع البيانات من أي نظام حاسوبي أو معالج نصوص أو أي جهاز يقع في ملكية أو تحت سيطرة الطرف الثاني يتصل أو يحتوي على حقوق الملكية الفكرية الخاصة بالطرف الأول أو حقوق الملكية الفكرية.

- j. Each Party shall do and execute, or arrange for the doing and executing of, each necessary act, document and thing reasonably within its power to implement and give effect to this Article 13, including executing any licences or assignments in a form reasonably required to give full effect to Article 13 concerning Intellectual Property Rights.

ي- على كل طرف القيام وتنفيذ أو الترتيب لقيام أو تنفيذ كل عمل ضروري أو وثيقة أو أمر معقول في حدود سلطته لتنفيذ ومنح الأثر لهذه المادة 13، بما في ذلك منح أي ترخيص أو نقل أي ملكية بشكل معقول تكون مطلوبة لمنح الأثر الكامل للمادة 13 لتتعلق بحقوق الملكية الفكرية.

- k. The Second Party shall indemnify, defend and hold harmless the First Party, its directors, officers, employees and representatives, its Affiliates, agents, advisors, contractors, consultants and licensees and their respective directors, officers and employees (each an "Indemnified Party") from and against all third party claims asserted against any Indemnified Party by any third party as a result of the Indemnified Party's use of (in any manner whatsoever) the Services Intellectual Property Rights. As part of this indemnity the Second Party shall reimburse the First Party for the following categories of loss and cost without limitation:

ك- على الطرف الثاني أن يعرض ويدافع ويبرأ ذمة الطرف الأول، ومديره ومسؤوليه وموظفيه وممثليه والشركات التابعة له ووكلائه ومستشاريه والمقاولين والاستشاريين وترخص لهم ومديرهم ومسؤوليهم وموظفيهم (يشير إلى كل طرف كـ "طرف معوض") من وضد جميع مطالبات أي طرف ثالث مثبتة على أي طرف معوض من قبل طرف ثالث كنتيجة لاستخدام الطرف المعوض (بأي شكل من الأشكال) لحقوق الملكية الفكرية الخاصة بالخدمات، وكجزء من هذا التعويض على الطرف الثاني أن يسدد للطرف الأول الفئات التالية من الخسارة والتكلفة بدون حصر:

- 1) any amounts awarded by a court or tribunal of competent jurisdiction or arbitrator to a third party;
- 2) any amounts paid in settlement to a third party;

- (1) أي مبالغ تحكم بها محكمة أو هيئة قضائية مختصة أو محكم لطرف ثالث.
- (2) أي مبالغ تدفع كتسوية لطرف ثالث.



- 3) any interest awarded by a court of competent jurisdiction or arbitrator in respect of the above; and
- 4) any costs of investigation, litigation, settlement and external legal fees (on a solicitor-client basis) and disbursements and administrative costs directly incurred by the Indemnified Party in respect of a claim.

3) أي فوائد تحكم بها محكمة أو هيئة قضائية مختصة أو محكم فيما يتعلق بما سبق.

4) أي تكاليف تحقيق، تفاضي، تسوية، وأتعاب قانونية خارجية (على أساس محامي-عميل) والمصروفات والتكاليف الإدارية المباشرة التي يتكبدها الطرف المعرض فيما يتعلق بالمطالبة.

14. Second Party's Representations and Undertakings

14. إقرارات وتعهدات الطرف الثاني

The Second Party acknowledges and undertakes the following:

يقر ويتعهد الطرف الثاني بما يلي:

- a. It has been duly incorporated pursuant to the laws of the State of Delaware, and has submitted a valid copy of the relevant documents to the first party.
- b. It has the full right, authority and capacity to enter into this Contract and full the obligations thereunder and that the Contract is legal, enforceable and binding in accordance with its terms.
- c. It is in compliance with the Applicable Law and all relevant laws and procedures necessary to maintain all licenses, permits and certificates required to provide the Services pursuant to this Contract, and it has submitted a valid copy of the relevant documents to the first party.
- d. The Team Members (as well as employees of its approved subcontractor by the First Party) shall continue to be employed by the Second Party's (or its subcontractor as the case may be) and under its sponsorship (or the sponsorship of its subcontractors) in the case of non-Saudi employees. The Second Party shall be responsible for obtaining all permits, licenses and any other documents that may be required to enable its Team Members to perform the Services in a manner that will not delay, impede or affect First Party's interests.

أ. أنه مؤسس بشكل قانوني بموجب الأنظمة المعمول بها في ولاية ديلاوير، وقد قدم نسخ سارية من المستندات المؤيدة لذلك للطرف الأول.

ب. أنه يملك كامل الحق والصلاحيات والقدرة على توقيع هذا العقد، وتنفيذ الالتزامات الواردة فيه، ويشكل هذا العقد التزاماً نظامياً وملزماً وناقذاً وفقاً لشروطه.

ج. أنه ملتزم بالنظام المنطبق وجميع الأنظمة والإجراءات ذات العلاقة الضرورية للمحافظة على جميع التراخيص والتصاريح والشهادات المطلوبة لتنفيذ الخدمات وفقاً لهذا العقد، وقد قدم نسخ سارية من المستندات المؤيدة لذلك للطرف الأول.

د. أن يظل فريق العمل (إضافة إلى العاملين لدى المتعاقدين من الباطن المعيينين من قبله في حال موافقة الطرف الأول على ذلك) يعملون لديه فقط وتحت إشرافه (أو لدى المتعاقدين من الباطن حسب الحال) وفي حال العاملين الغير سعوديين يظلون تحت كفاءته (أو كفالة المتعاقدين من الباطن حسب الحال)، وأن يكون مسؤولاً عن الحصول على جميع التراخيص والأذونات والوثائق الأخرى التي تمكن فريق العمل من أداء مهامهم بشكل لا تتعرض معه مصالح الطرف الأول لأي تأخير أو معوق.



15. Assignment of Contract

15. التنازل عن العقد

- a. The obligations of the Second Party under this Contract are direct obligation and it shall not, without the prior written consent of First Party, assign or transfer any of its rights or obligations thereunder to any other party.
- b. The Second Party acknowledges and agrees that the First Party may, in its absolute discretion, assign this Contract, or any part thereof, to any entity established in connection with the Project or any other entity partially or wholly owned by the government of the Kingdom of Saudi Arabia without the need to provide notice to, or procure the consent of, the Second Party.

أ. تعتبر التزامات الطرف الثاني بموجب هذا العقد التزامات مباشرة ولا يجوز له إحالة العقد أو التنازل عن أي من حقوقه أو التزاماته أو تفويض أي من مسؤولياته لأي طرف آخر دون الحصول على موافقة كتابية مسبقة من الطرف الأول.

ب. يقر الطرف الثاني ويتوافق على أنه يجوز للطرف الأول، وفقاً لتقديره، أن ينقل، التنازل عن هذا العقد، أو أي جزء منه، لأي كيان أنشئ فيما يتعلق بالمشروع أو أي كيان آخر مملوك جزئياً أو كلياً من قبل حكومة المملكة العربية السعودية دون الحاجة إلى تقديم إشعار إلى الطرف الثاني أو الحصول على موافقته.

16. Waiver of Rights

16. التنازل عن الحقوق

Failure by a Party to assert its rights under this Contract shall not be deemed a waiver of such rights, nor shall any waiver be implied from any act or omission. No waiver by a Party with respect to any right shall extend to any subsequent breach of the terms hereof unless such waiver explicitly provides otherwise.

إن عدم قيام أي طرف بممارسة حقوقه بموجب هذا العقد لا يعتبر تنازل عن تلك الحقوق، كما أن أي تصرف أو إغفال لا يوحي صمناً بالتنازل عن أية حقوق. لا يسري تنازل أي طرف عن أي حق على أي إخلال لاحق بشروط هذا العقد ما لم ينص ذلك التنازل صراحة على غير ذلك.

17. Force Majeure

17. القوة القاهرة

The failure of a party to fulfil any of its obligations under this Contract shall not be considered to be a breach of, or default under, this Contract insofar as such inability arises from any event that is unpredictable and outside of the reasonable control of a party and which affects such Party's performance of its obligations under this Contract, including, without limitation, fire, floods, accidents, declared and undeclared war and military operations, economic sanctions, regulatory requirements and instructions and administrative and judicial orders in the Kingdom of Saudi Arabia ("Force Majeure"), provided that the party affected by such an event has taken all reasonable precautions, due care and reasonable alternative measures in order to carry out the terms and conditions of this Contract and has informed the other party as soon as possible about the occurrence of such an event.

لا يعتبر عدم أداء أحد الطرفين لالتزاماته إخلالاً بهذا العقد إذا كان هذا العجز ناشئاً عن أي حدث غير متوقع وخارج عن الإرادة والسيطرة المعقولة لأي طرف مما يؤثر على أداء التزاماته بموجب هذا العقد، ويشمل - على سبيل المثال لا الحصر - الحريق والفيضانات والحوادث والحرب المعلنة وغير المعلنة والعمليات العسكرية والخطر الاقتصادي والمتطلبات والتعليمات النظامية أو أي من الأوامر أو الأحكام الصادرة من جهات إدارية أو قضائية في المملكة العربية السعودية ("القوة القاهرة") بشرط أن يكون الطرف المتضرر من القوة القاهرة قد اتخذ جميع الاحتياطات المعقولة والعناية الواجبة والتدابير اللازمة، وذلك بغرض تنفيذ شروط وأحكام هذا العقد وقد أبلغ الطرف الآخر في أقرب وقت ممكن عن وقوع مثل هذا الحدث.



18. Modifications

This Contract can only be modified by written agreement between the Parties.

18. التعديلات

لا يجوز تعديل هذا العقد إلا باتفاق كتابي بين الطرفين.

19. Notice

Any notice, request, approval or other communication required under this Contract must be in writing and must be delivered by hand, registered mail or internationally recognized air courier service, or e-mail to the designated person of the relevant Party at the respective address below:

19. الإخطارات

يجب أن تكون الإخطارات والمراسلات بموجب هذا العقد مكتوبة، ويجب أن يتم تسليمها مناداة باليد أو بواسطة البريد المسجل أو خدمة بريد جوي معروفة عالمياً أو بواسطة البريد الإلكتروني إلى أي من الأشخاص المعينين بالنسبة لكل طرف على العناوين التالية:

a. The First Party:

- The attention of: Dr. Klaus Kleinfeld
- Public Investment Fund
- Information Technology and Communications Complex, Building CS01, Al Nakhil District, P.O. Box 6847, Riyadh 11452
- Kingdom of Saudi Arabia
- E-mail: klaus.kleinfeld@NEOM.com

أ. بالنسبة للطرف الأول:

- عناية: د. كلاوس كيلينفيلد
- صندوق الاستثمارات العامة
- مجمع تقنية المعلومات والاتصالات، مبنى CS01، حي النخيل، ص.ب: 6847، الرمز البريدي 11452، الرياض
- المملكة العربية السعودية
- البريد الإلكتروني: klaus.kleinfeld@NEOM.com

b. The Second Party:

- Steven Lipin
- Chairman & CEO
- 485 Madison Avenue
- Suite 402
- 10022
- New York
- USA
- slipin@gladstoneplace.com

ب. بالنسبة للطرف الثاني:

- ستيفن ليبين
- رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي
- 485 ماديسون أفينيو
- ص.ب. 402
- 10022
- نيويورك
- الولايات المتحدة الأمريكية
- slipin@gladstoneplace.com

Any such notice, request or other communication shall be deemed to have been delivered (a) when delivered, if delivered by hand against a confirmation of delivery, (b) three Business Days after it is deposited with the registered mail service provider or internationally recognized air

ويعتبر أي من تلك الإخطارات أو المراسلات قد تم تسليمها (أ) عند التسليم، في حالة التسليم مناداة باليد مقابل إيصال تأكيد استلام، (ب) بعد ثلاثة أيام عمل من تاريخ إيداعها لدى مزود خدمة البريد المسجل أو



courier service, (c) the day of sending, if by e-mail prior to 3:00 p.m. (Riyadh time) on any Business Day or the next Business Day if sent by e-mail after 3:00 p.m. (Riyadh time) on any Business Day or on any day other than a business day.

البريد الجوي والمعروف عالمياً، (ج) في يوم الإرسال، في حال الإرسال بواسطة البريد الإلكتروني قبل الساعة الثالثة مساءً (بتوقيت الرياض) من أي يوم عمل، أو في يوم العمل التالي في حال الإرسال بواسطة البريد الإلكتروني بعد الساعة الثالثة مساءً (بتوقيت الرياض) من أي يوم عمل أو في أي يوم ليس يوم عمل.

20. Authorized Representatives

20. الممثلون المفوضون

Any action required or permitted to be taken, and any document required or permitted to be executed, under this Contract by the First Party or the Second Party may be taken or executed by the authorized representatives specified below or any person thereunto authorized in writing by such representatives.

يقوم باخذ أي تصرف أو توقيع أي وثيقة مما يكون مطلوباً أو مسموحاً به طبقاً لأحكام هذا العقد نيابة عن الطرف الأول أو الطرف الثاني الممثلون المفوضون المحددون أدناه أو أي شخص يخول في ذلك كتابة من قبل الممثل المفوض.

The authorized representatives are:

الممثلون المفوضون هم:

- For the First Party: Dr. Klaus Kleinfeld, CEO.
- For the Second Party: Steven Lipin, Chairman & CEO

- عن الطرف الأول: د. كلاوس كلاينفيلد، الرئيس التنفيذي.
- عن الطرف الثاني: ستيفن لابين، رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي

21. Language

21. اللغة

This Contract has been executed in the Arabic and English language, which Arabic language shall be the binding and controlling language for all matters relating to the meaning or interpretation of this Contract.

أبرم هذا العقد باللغة العربية والإنجليزية، بحيث تكون اللغة العربية هي الملزمة وتكون لها الحجية في كافة الأمور المتعلقة بمعنى العقد أو تفسيره.

22. Comprehensiveness of the Contract

22. شمولية العقد

This Contract sets out all the terms, conditions and undertakings agreed between the Parties and supersedes and replaces any prior agreements or understanding relating to the subject matter of the Contract. No agent or representative of any Party shall have the right to make any statements, undertakings, representations, promises, assurances or arrangements not expressly reflected in this Contract and neither Party shall be liable or responsible for any such statements, undertakings, representations, promises, assurances and arrangements.

يتضمن هذا العقد جميع الاتفاقات والاشتراطات والتعهدات التي اتفق عليها الطرفان ويحل محل أي اتفاقات أو مفاهيم سابقة تتعلق بموضوع العقد أو الخدمات، وليس لأي وكيل أو ممثل لأي من الطرفين سلطة الإدلاء بأية بيانات أو تعهدات أو وعود أو اتفاقات غير منصوص عنها في هذا العقد، ولا تكون تلك البيانات أو التعهدات أو الوعود أو الاتفاقات ملزمة لأي من الطرفين ولن يكونا مسؤولين عنها.

23. Survival Articles

23. المواد السارية بعد انقضاء العقد



The rights and obligations set forth under Article 12 (Confidentiality) and Article 13 (Intellectual Property Rights) shall survive the expiry or termination of the Contract for whatsoever reason.

تبقى أحكام المواد (12 - "السرية") و (13 - "حقوق الملكية الفكرية") سارية وناذلة حتى بعد انقضاء العقد أو إتمامه لأي سبب كان.

24. Applicable Law and Settlement of Disputes

24. النظام الواجب التطبيق وتسوية المنازعات

The Contract shall be subject to, construed and implemented according to the laws, regulations, instructions, decrees and any other instruments having the force in the Kingdom of Saudi Arabia (the "Applicable Law"). In the event of any dispute or controversy arising between the First Party and the Second Party with regard to the implementation of the Contract which cannot be settled amicably, the matter in dispute shall be referred for final settlement to the competent Saudi court in the Kingdom of Saudi Arabia.

يكون تنفيذ هذا العقد وتفسيره وفقاً للأنظمة واللوائح والتعليمات والقرارات وأي أداة نظامية معمول بها في المملكة العربية السعودية ("النظام المطبق")، وكل خلاف قد ينشأ في هذا الشأن ولا يتوصل فيه إلى تسوية ودية بين الطرفين يحال إلى الجهة القضائية المختصة في المملكة العربية السعودية للفصل فيه بشكل نهائي.

25. Counterparts

25. نسخ العقد

This Contract may be executed in any number of counterparts, each of which shall be deemed, when signed, an original, but all of which shall constitute one and the same instrument.

يجوز توقيع هذا العقد بأي عدد من النسخ المتطابقة والمستقلة وتعتبر كل منها عند توقيعها نسخة أصلية ولكن جميع النسخ المتطابقة مجتمعة تعتبر وثيقة واحدة.

TDS

SL



IN WITNESS THEREOF, the Parties hereto have executed this Contract on the dates above written.

The First Party
Dr. Klaus Kleinfeld
Chief Executive Officer

الطرف الأول
الدكتور / كلاوس كلاينفيلد
الرئيس التنفيذي

Signature: _____

التوقيع:

The Second Party
Steven Lipin
Chairman & CEO

الطرف الثاني
ستيفن ليبين
رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي

Signature: _____

التوقيع:



Appendix A – Scope of Services and Deliverables

The Gladstone Place Partners team will provide the following communications services to NEOM, based on a minimum of three touchpoints per month:

Services	Deliverables
1. Strategic communications advice	Advise NEOM CEO regarding communications strategy around announcements
2. Executive thought leadership	Support with U.S. trip as part of Saudi-U.S. Summit; attend Summit
3. Proactive media engagement	Advise on branding and messaging for NEOM
4. Guidance on thought leadership events	Advise NEOM CEO on upcoming events and conferences to further establish NEOM story and branding; provide guidance on the thought leadership events he should be attending
5. Relationship-building with top-tier media, influential commentators, and business and financial leaders	Engagement with top-tier media, such as Fortune, i.e. introduce NEOM CEO to Fortune editor for NY meetings

TDS

JS



Appendix B - Team Structure and Key Personnel

Designation	Hourly Rate / USD \$
CEO	975.00
Partner	870.00
Senior Vice President	705.00
Vice President	535.00
Account Executive	425.00
Research Analyst	285.00

The above rates are fully inclusive of all overheads and profit and disbursements.



Appendix C – Fee/Compensation

1. The total fee, inclusive of all taxes, fees and other such impositions as may be levied under Applicable Law, shall amount to One Hundred and Ninety-Nine Thousand and Five Hundred US Dollars (USD 199,500), payable upon the following monthly milestones.

MILESTONES		Fee / USD \$
1	Contract signature	0.00
2	January 2018 through July 2018 Minimum of three touchpoints each month with NEOM CEO advising on top-tier media outreach and strategic positioning of NEOM	73,500.00
3	Monthly fee 31 August 2018	10,500.00
4	Monthly fee 30 September 2018	10,500.00
5	Monthly fee 31 October 2018	10,500.00
6	Monthly fee 30 November 2018	10,500.00
7	Monthly fee 31 December 2018	10,500.00
8	Monthly fee 31 January 2019	10,500.00
9	Monthly fee 28 February 2019	10,500.00
10	Monthly fee 31 March 2019	10,500.00
11	Monthly fee 30 April 2019	10,500.00
12	Monthly fee 31 May 2019	10,500.00

TSR



13	Monthly fee 30 June 2019	10,500.00
14	Monthly fee 31 July 2019 subject to satisfactory completion of all contract deliverables	10,500.00
TOTAL FEE		199,500.00

2. Estimated annual advisory fees and travel expenses in the amount of Forty-Five Thousand US Dollars (USD 45,000), as estimated in the below table will be invoiced and paid as incurred.

Item	Total budget / USD \$
Estimating potential travel to London, Dubai, and/or Riyadh (two trips)	45,000.00
TOTAL ESTIMATED FEE	45,000.00

3. Invoices submitted for estimated annual advisory fees and travel expenses should specify the prior written approval and the applicable dates for the sum claimed and the basis on which that sum has been calculated. The invoice should contain or be accompanied by such detail or evidence as may be required by the Client.